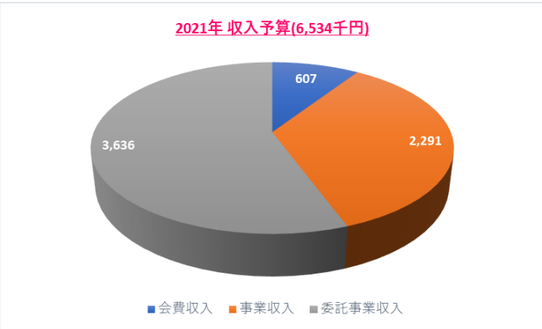
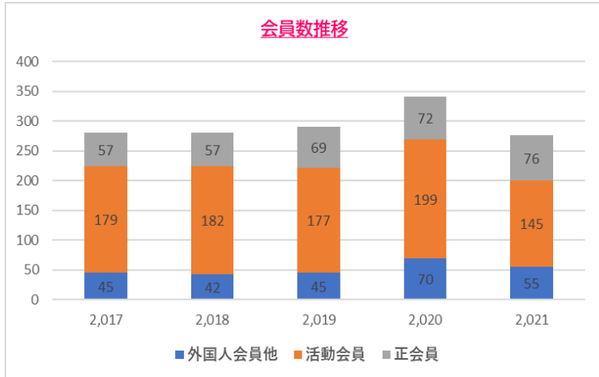
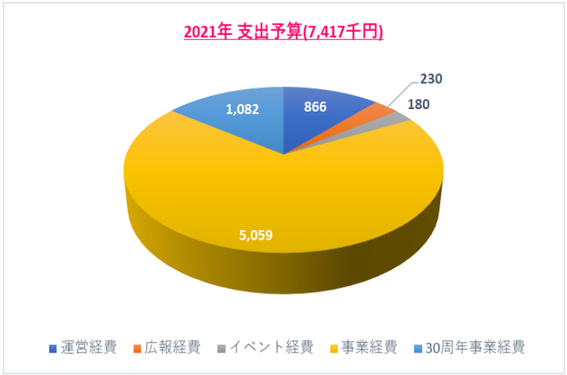
2020年度　役員		
理事	会長	小宮　陽一
理事	副会長兼広報部長	小谷　良美
理事	事務局長兼総務部長	中橋　義尚
理事	顧問	佐藤　元子
理事	顧問	杉浦　武
理事	外国語講座事業部長兼経理部長	西山　勝
理事	外国語支援事業部長	金　淑花
理事	日本語講座事業部長	福嶋　富士子
理事	ホームステイ事業部長	小澤　弥佐子
理事	文化交流事業部長	花家　真理
理事	(流山ロータリークラブ)	青木　修
理事	(流山中央ロータリークラブ)	蓮見　昌世
理事	(流山市観光協会)	田中　弘樹
監事		石井　宏明
監事		大塚　明美
※	役員の任期は2年	
※	今回で退任された皆様お疲れ様でした。	

2021年度　役員		
理事	会長	小宮　陽一
理事	副会長兼広報部長	小谷　良美
理事	事務局長	中橋　義尚
理事	総務部長	長田　麗子
理事	総務副部長	小澤　弥佐子
理事	経理部長	西山　勝
理事	外国語講座事業部長	大場　進
理事	外国語支援事業部長	金　淑花
理事	日本語講座事業部長	岩崎　佳代子
理事	ホームステイ事業部長	高橋　奉子
理事	文化交流事業部長	花家　真理
理事	(流山商工会議所)	田口　佳子
理事	(流山ロータリークラブ)	井上　尊王
理事	(流山中央ロータリークラブ)	岩佐　祥一
理事	(流山市観光協会)	田中　弘樹
監事		當麻　多才治
監事		伊藤　靖代
※	新任の皆様よろしくお願いします。	







- 流山市の人口:200,895 人(2021.4.1 現在)
  前年同月に比べ 4,243 人増加しています
  (流山市のホームページより引用)
- 流山市の外国人登録者:3,148 人(2021.1.1)
  (流山市市民課の統計より引用)

NIFA のロゴマーク

・このマークは、流山市の頭文字「な」を人に見立て、地球をバックに国際交流している姿を表現したものです。

・1992 年(平成 4 年)6 月に公募総数 206 点から選ばれました。

・ 作者は、永岡義國氏(千葉市花見川区・当時)です。

NIFA 創立 30 周年、NPO 化 10 周年を迎えて

- NIFA は 1991 年(平成 3 年)5 月 1 日に発足しました。
- NPO 化は 2011 年(平成 23 年)10 月 31 日です。
- これを記念し、今年 10 月 3 日(日)に式典を開催します。
- 式典に合わせ講演会、レセプションを開催します。(予定)
- 大勢の皆様と祝いたく、ご参加をお願いします。

この会報は、NIFA の事業報告書です。
1 年を振り返り、新年度の活動方針、計画をお知らせするものです。
定時総会議案書の概要書でもあります。

Nagareyama International Friendship Association
発行：特定非営利活動法人
流山市国際交流協会
〒270-0111 流山市江戸川台東 1-4 3F
国際理解サポートセンター内
☎：04-7128-6007
Email:nifa-support@bz04.plala.or.jp

広げよう世界の友と地域の輪
～ NIFA はこれからも目指します ～

4 月 24 日、NIFA は第 10 回通常総会を対面式で開催しました。2020 年度の活動、決算報告に続き、2021 年度の活動計画、予算が決まり、役員の選任が行われました。今年は創立満 30 周年、NPO 化満 10 周年の大きな節目です。

30 年の歴史を礎に、コロナ禍を学びの機会に

会長　小宮　陽一

2020 年度は、正にコロナに明け暮れた1年となりました。活動の多くが制限される中でも、会員の情熱が多くの困難を克服しながら、可能な活動を推進してきたことは、高く評価されるべきものと思います。他方、コロナ流行のもとで困窮する外国人の支援という、新たな課題にも直面しています。

未だ終息の見えないコロナ禍はまた、多くのことを学ぶ機会ともなっています。世界各地から、共通の脅威に対する様々な対応が伝えられています。自らの置かれた状況とそれらを比較しながら、今後の進むべき方向を見つけることができるのではないでしょうか。

世界には、依然として協調と対抗の正負のベクトルが絡み合っています。そのような中で、コロナ禍の克服をはじめ、地球温暖化防止など世界が一丸となって取り組むべき課題も見えています。

当協会は 30 年の歴史を積み重ねて、本年度から新たな一歩を踏み出します。これまでの先人達の功績に感謝し、また依拠しながら、国際交流の分野に、次代を明るく照らす足跡を残してゆきたいと思います。

The 2020 was the year when we were so worried about the pandemic of Covid-19. But I am sure, it must be praiseworthy that while overcoming many difficulties, we could push what we could do with our passion in spite of that our behavior was restricted. On the other hand, we have faced the challenge how we could support the people, who are from foreign countries or area and have had been in difficulties.

CORONA-virus disaster, though its end has not yet appeared, gave us many opportunities to be learned. Nowadays various kind of ways of cope with common threats have been reported from all over the world. We will be able to find appropriate ways in order to cope with these threats among them.

Still now both what people can corporate with and what people conflict with have been remained so complicatedly in the world. Among them overcoming pandemic of Covid-19 and stopping the global warming, are the issues that every people can easily understand to cope with together with strong ties.

We, NIFA began to step to next generation depending on the thirty years history. While we thank for predecessor' s contribution and depend on it, we would like to make efforts to leave footprints that light up the future in cross cultural field.

2020 年度は休止・中止の一方、工夫・努力で実施の活動もあり

- **コロナ禍のため、多くの活動、イベント・式典を中止しました**
  - 「オランダ教室」：ニフュユス・ヨス氏を講師に、市内の小学校全 16 校の 6 年生を対象にオランダについて学ぶ機会。市からの委託事業で‘20 年 5 月～7 月実施の予定でした。
  - 「外国人との接し方講座」：市民を対象にしたオランダについて学び、外国出身の方と交流の深め方について考えるトークイベント。市からの委託事業で‘21 年 2 月～3 月実施の予定でした。
  - NIFA が単独で主催を予定していたイベント
    - 「世界を知ろう」：市民向けにオランダについて学ぶ機会を‘20 年 11 月に予定していました。
    - 「オランダ料理教室」：オランダ出身のシェフ、ステフ・ヴァンラムーンさんを講師に、市民向けにオランダ料理を紹介してもらう講習会を‘20 年 11 月に予定していました。
    - 「子ども向けイベント」：児童を対象に外国語を楽しむイベントを‘21 年 1 月～3 月に予定していました。
  - NIFA 創立 30 周年、NPO 化 10 周年を迎えるにあたり、‘20 年 10 月 3 日に式典・講演会・懇親会を予定していましたが全て中止し、‘21 年の 10 月 3 日に延期しました。
  - 他が主催するイベント、行事への参加、協力など
    - 東武ウオーキング（‘20 年 4 月　東武鉄道グループ主催）：外国出身会員を中心に参加予定でした。
    - 「流山市民まつり」（‘20 年 10 月）：「民族衣装を着て写真を撮ろう」で出展を予定していました。
    - 「子どもワークショップ」（‘20 年 12 月　生涯学習センター主催）：外国出身会員を派遣する予定でした。
    - 市立流山小学校「国際交流会」（‘21 年 2 月）：外国出身会員を講師に派遣する予定でした。

- **流山市から委託された事業（1 年間継続して実施）**
  - 国際化施策事業：国際理解サポートセンター（江戸川台）にて　毎週月水金オープン、多岐にわたる相談を受付
  - 市内小中学校への日本語講師派遣事業（日本語講座事業部担当）：29 名の生徒に 464 回の個人授業を行う前年に比べ生徒数で 1 名、回数で 81 回の減少。
  - 日本語教室の共催事業（中央公民館との）（日本語講座事業部担当）：延べ 547 名の外国出身の方に 30 回の授業を行う。前年に比べ 152 名、6 回の減少。その他 NIFA 単独でも延べ 40 名の外国出身の方に 38 回の授業を開講。

- **オランダ交流関連事業**
  - 「オランダ教室」2020 年 12 月 13 日。流山南高校 1 年生を対象にニフュユス・ヨス氏がオランダを多方面から紹介。同校は、オリンピック・パラリンピック教育推進校としてグローバルプロジェクトを実施しており、前年に続いての実施。

- **NIFA を強くする取り組み**
  - 5 つの研修機会に延べ 8 名が参加。主に共生、日本語教育関係の研修。多くはオンラインで開催。
  - NIFA の活動に協力いただける「スキルの登録」制度：‘20 年度は実施せず、現在 31 名の会員が登録

- **外部団体・諸会議への代表者派遣・参加**
  - 東葛地区国際交流協会連絡協議会に参加（流山、柏、我孫子、野田、松戸の交流協会で構成）
  - 流山市　男女共同参画審議会審議委員
  - 流山市観光協会への理事派遣
  - 千葉県令和元年国際交流・協力等ネットワーク会議
  - 流山市青少年育成会議運営委員
  - 流山市市民祭り実行委員会委員
  - 切り絵で流山の魅力を伝えていくプロジェクトの会

- **創立 30 周年記念関連事業**
  - エコバッグを制作、会員、友誼団体、市内役所関係に配布。
  - 記念誌の編集、制作作業を継続。

- **各事業部の活動**
  - 外国語講座事業部：4 か国語 18 講座（内英語 12 講座）、延べ 234 回開講　309 人受講
    - ‘20 年 5 月、6 月、’21 年 1 月、2 月は対面授業休止、代替策にオンライン授業、通信添削などを推進
    - 「英会話初級（橋本）」講座‘21 年 3 月で終了（15 年）
    - 英会話講師リチャード・マン氏退職（7 月）、新たにヘイリー管野氏と契約
    - 英会話サロン常時開催、講師のエミリー・ジョーンズ氏は‘21 年 3 月で終了
  - 外国語支援事業部：各種通訳、翻訳支援の他、サポートセンターでの相談案件に対応
    - 市のクリーンセンターからの委託案件：ゴミの分別等の説明翻訳（ベトナム語を加える）
    - 市内の医療機関、歯科医師の外国語対応可能リスト更新
    - 流山工業団地協同組合から受注のタガログ語通訳、ヒューマンライフケア㈱から受注のアジア語通訳
  - 日本語講座事業部：　市内小中学校の生徒に日本語講師を派遣、成人向けに日本語講座開催。(2P に実績)
    外国人からの個別の要請に対応し、自主講座を継続開講中
  - 文化交流事業部：　Fan Dance 講座実施せず、ワールドハーモニー　9 回実施　13 人受講
    - ‘21 年 1, 2 月はオンラインレッスン実施
  - ホームステイ事業部：　コロナ禍のため、依頼案件なし
  - 広　報　部　：　「NIFA NEWS」発行（4 回）、「会報」（事業報告）発行（4 月）

2021 年度は次代に向け幅広く活動を進めます

- **次の課題を念頭に活動を進めます**
  - ✓ NIFA に広く寄せられる市民、行政・公共機関からの期待、要請に応じられるよう体制を整えます
    - 創立 30 周年、NPO 化 10 周年を機に、更に NIFA の一体化を進めます
    - オリンピックイヤーは 1 年延びましたが、引き続きオランダの事前合宿に向けた諸活動を支援します
  - ✓ コロナ禍であっても可能な方法を検討し、諸活動を進める努力を継続します
  - ✓ NIFA の組織運営が長期に継続して行えるよう、制度の見直し、検討を始めます
- **NIFA 全体で取り組む活動はこのように進めます**
  - ✓ 本年創立満 30 周年、NPO 化 10 周年を迎えるに際し、10 月 3 日に記念式典、講演会を開催します
  - ✓ 外部団体・諸会議への代表者派遣・参加、他団体との共催・協働・協力は引き続き推進します
  - ✓ 流山市からの「国際化施策事業」を中心とした受託案件も従来通り推進します
- **各事業部は以下のポイントで活動を進めます**
  - ✓ 外国語講座業部：　講座、サロンの新設、見直しなど、参加状況、ニーズを勘案しながら進めます
  - ✓ 外国語支援事業部：　外国人相談窓口、通訳、翻訳などの活動を、対象をより広く、積極的に行ないます
  - ✓ 日本語講座事業部：　学校派遣、中央公民館での講座を継続し、拡大にも応じられるよう努力し、自主運営講座の継続的開講にも注力します
  - ✓ 文化交流事業部：　活動の魅力を多方面に発信しながら受講者の増加を図ります
  - ✓ ホームステイ事業部：　ホームステイの依頼先の拡大に努める他、留学生との交歓会のようなイベントを模索します
  - ✓ 広　報　部：　「NIFA NEWS」4 回発行の他、商工会議所版を発行します
    広報誌の配布先拡大に引き続き努めます